

# KIAN Olá Kawasaki



BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI  
Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil.  
Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Publicação Associação Internacional de Kawasaki

No.418

## Exposição no Museu Municipal

A exposição da Era Jomon Kawasaki Um milhão de anos e a vida esculpida no aquecimento global é o tema da exposição.

- **Data:** até 12 de outubro
- **Local:** Museu Municipal de Kawasaki (市民ミュージアム)
- **Taxa:** adulto ¥500 estudante e acima de 65 anos ¥300 abaixo de chugaku entrada gratuito.
- **Informação:** Museu Municipal de Kawasaki Tel. 044-754-5400

## Festa de Porto Minato Matsuri

Venha participar e assistir a dança de Yosakoi e show de mascotes.

A venda de produtos de carnes frescos super barato.

- **Data:** 10 e 11 de outubro 10:00h às 16:00h
- **Local:** Parque Higashi Ogishima Higashi e Kawasaki Marien
- **Acesso:** Linha JR estação de Kawasaki, pegar ônibus " Higashi Ogishima Junkan 「東扇島循環」 descer no ponto Kawasaki Marien 「川崎マリエン」.
- **Informação:** Associação de Promoção Portal de Kawasaki, Tel. 044-287-6009. Centro de circulação de carnes, Departamento de trabalho e economia, seção de comércio e turismo. Tel. 044-200-2330.

## Anúncio aos candidatos para 8º Assembleia Representativa dos Cidadãos Estrangeiros da Cidade de Kawasaki.

A Assembleia tem o intuito de promover a participação dos cidadãos estrangeiros a viver em harmonia com a comunidade japonesa.

A Assembleia teve início em 1996 sendo o primeiro a ser levantado dentro do Japão. O objetivo é discutir os temas de dificuldades que os estrangeiros passam e as questões são levadas ao governo municipal e informado ao prefeito.

A reunião é realizada 8 vezes ao ano, sendo realizado aos domingos no centro Internacional de Kawasaki situado no distrito de Nakahara.

O anúncio está aberto para participantes para próximo ano com duração de 2 anos.

Os requisitos são para estrangeiros acima de 18 anos, residente por mais de um ano na cidade de Kawasaki.

A folha de inscrição está disponível em todo Centro Cívico, Secretaria Distrital e Departamento Administrativo. Ou também pode ser baixado pelo website da cidade de Kawasaki. A data final da inscrição até **15 de janeiro**. Para informações verifique o website da cidade de Kawasaki.

## Tópico mensal

### Inscrição para Casa Municipal ( Shiei Jutaku 市営住宅)

A inscrição será aberta no final de outubro à início de novembro.

Os requisitos para inscrição serão para pessoas com renda baixa, residente em Kawasaki mais de 1 ano, etc....

O formulário de inscrição estará disponível nos departamentos públicos, prefeituras e biblioteca municipal.

**Informações:** Kawasaki Shi Jutaku Kyokyu Kosha (川崎市住宅供給公社) Tel. 044-244-7578

### Aviso! Para quem ainda não fez o pedido de Subsídio do Governo Japonês (Teigaku Kyufukin e Suporte ao Bônus na Criação de Filhos (Kosodate Oen Tokubetsu Teate)

Para quem ainda não fez o pedido do subsídio do governo japonês e suporte ao bônus na criação de filhos residente na cidade de Kawasaki, a inscrição estará aberta até 2 de novembro de 2009.

O governo municipal enviou no dia 30 de abril deste ano para todos os habitantes e também aos estrangeiros.

Caso houver pessoas que não receberam o formulário do governo, entre em contato imediatamente.

## INFORMAÇÕES DE EVENTOS, CURSOS, CONSULTAS DA ASSOCIAÇÃO

Para mães estrangeiras, culinária para fazer obentô aos filhos.

Venha participar e aprender a fazer obentô aos filhos e marido. Como decorar e montar obentô colorido e cheio de vida para crianças.

- **Data:** 31 de outubro (sábado)
- **Horário:** 11:30 às 14:00h sala de culinária e salão de atividades
- **Local:** Associação Internacional de Kawasaki
- **Taxa:** 1.500 ienes
- **Creche:** 2 a 6 anos gratuito
- **Inscrição :** via cartão de resposta data final 15 de outubro.
- **Informação :** Associação Internacional de Kawasaki Tel. 044-435-7000 (port. terça e sexta)

### Curso internacional para entendimento japonês

**Tema:** Sekai no Kosodate (educação infantil)

**Datas:** novembro e dezembro

**Vagas:** 40 (creche para crianças de 1 a 5 anos para 10 crianças ).

As pessoas experientes em educação infantil de vários países estarão dando orientações sobre educação infantil às mães que estão começando a educar os filhos.

### SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIRO

( 10:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00 ) Tel. 044-435-7000

**Inglês:** segunda a sábado

**Português:** terça, sexta-feira

**Coreano:** terça, quinta-feira

**Telefone: 044-435-7000**

**Chinês:** terça, quarta, sexta-feira

**Espanhol:** terça, quarta-feira

**Tagalo:** terça, quarta-feira

Consultas nas secretarias distritais de Kawasaki e Asao nas línguas inglês, tagalog e chinês.

#### ★ Consulta em leis com despachantes

A Associação Internacional de Kawasaki oferece atendimento gratuito em leis todo 3º domingo do mês a partir de 14hs. Para quem deseja intérprete, entrar em contato antecipado.